

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

## RECOMMANDATION DE LA CEI

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

## IEC RECOMMENDATION

**Publication 117-4A**

1974

### **Complément A**

Août 1974

**à la Publication 117-4**  
**(Première édition - 1963)**

**Symboles graphiques recommandés**

**Quatrième partie : Appareils de mesure  
et horloges électriques**

Le présent complément a été approuvé suivant la Règle des Six Mois.

Des projets furent discutés par le Sous-Comité 3A du Comité d'Etudes N° 3 de la CEI et furent diffusés en février 1973 pour approbation suivant la Règle des Six Mois. Des modifications furent ensuite diffusées suivant la Procédure des Deux Mois en mars 1974.

### **Supplement A**

August 1974

**to Publication 117-4**  
**(First edition - 1963)**

**Recommended graphical symbols**

**Part 4 : Measuring instruments  
and electric clocks**

This supplement has been approved under the Six Months' Rule.

Drafts were discussed by Sub-Committee 3A of IEC Technical Committee No. 3 and were circulated for approval under the Six Months' Rule in February 1973. Amendments were then circulated for approval under the Two Months' Procedure in March 1974.



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

Page 21

Après la page 21, ajouter le nouveau chapitre suivant:

After page 21, add the following new chapter:

**CHAPITRE IX: SYMBOLES CONCERNANT LES DISPOSITIFS DÉTECTEURS  
DE RAYONNEMENT IONISANT**

**CHAPTER IX: SYMBOLS RELEVANT TO IONIZING RADIATION DETECTORS**

SECTION A — SYMBOLES COMPLÉMENTAIRES

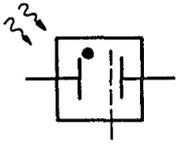
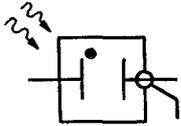
SECTION A — QUALIFYING SYMBOLS

No.	Symbole Symbol	Légende Description
396A		<p>Rayonnement électromagnétique et flux de particules. Electromagnetic particulate radiation.</p> <p><i>Note.</i> — Lorsque les flèches sont dirigées vers le symbole d'un dispositif, elles indiquent que ce dispositif réagit à ces radiations incidentes. Lorsque les flèches partent du symbole, elles indiquent que le rayonnement est émis par le dispositif. Les flèches placées à l'intérieur d'un symbole indiquent que le dispositif contient une source interne de radiation.</p> <p><i>Note.</i> — Arrows pointing towards the symbol for a device denote that the device responds to the indicated incident radiation. Arrows pointing away from the symbol denote the emission of the indicated radiation by the device symbolized. Arrows located within a symbol indicate a self-contained radiation source.</p>
396A.1		<p>Rayonnement électromagnétique non ionisant (telles qu'ondes radioélectriques, lumière visible). Non-ionizing electromagnetic radiation (such as radio waves, visible light).</p>

No.	Symbole Symbol	Légende Description
396A.2		<p>Rayonnement ionisant. Ionizing radiation.</p> <p><i>Note.</i> — S'il est nécessaire d'indiquer le type de rayonnement ionisant, le symbole peut être complété par des symboles ou des lettres telles que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><math>\alpha</math> particule Alpha</li> <li><math>\beta</math> particule Bêta</li> <li><math>\gamma</math> particule Gamma</li> <li>d Deutéron</li> <li>p Proton</li> <li>n Neutron</li> <li><math>\pi</math> Méson Pi</li> <li>K Méson K</li> <li><math>\mu</math> Méson Mu</li> <li>X Rayon X</li> </ul> <p><i>Note.</i> — If it is necessary to show the specific type of ionizing radiation, the symbol may be augmented by the addition of symbols or letters such as the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><math>\alpha</math> Alpha particle</li> <li><math>\beta</math> Beta particle</li> <li><math>\gamma</math> Gamma particle</li> <li>d Deuteron</li> <li>p Proton</li> <li>n Neutron</li> <li><math>\pi</math> Pion</li> <li>K K Meson</li> <li><math>\mu</math> Muon</li> <li>X X-ray</li> </ul>

SECTION B — EXEMPLES DE DÉTECTEURS DE RAYONNEMENTS IONISANTS

SECTION B — EXAMPLES OF IONIZING RADIATION DETECTORS

396B		<p>Chambre d'ionisation. Ionization chamber.</p>
396C		<p>Chambre d'ionisation à grille. Ionization chamber with grid.</p>
396D		<p>Chambre d'ionisation à anneau de garde. Ionization chamber with guard ring.</p>